

「大匯演忘我大行動」  
大匯演今日舉行，不但有香港人熱烈參與，內地及海外華人亦紛紛參加，甚至連多時已移居外地的華人，亦紛紛與大會籌委會聯繫，希望參加。大會籌委會表示，對參加人數之多，感到十分鼓舞，並希望透過這次活動，能加強華人的團結，並為籌募賑災款項，盡一份心力。

參加這次大匯演的，不論是在台上的表演者，或是台下觀眾，最主要的是要「忘我」。在這次大匯演中，表演者要忘卻名利，觀眾要忘卻身份，大家要以「忘我」的精神，共同為籌募賑災款項，盡一份心力。

在這次大匯演的籌備和演出過程中，也可以看到華人的團結和熱誠。在籌備階段，大會籌委會曾收到許多熱心人士的捐款和物資，在演出當天，現場氣氛熱烈，觀眾踴躍，表演者也全力以赴，展現了極高的藝術水平。

### 忘我大匯演眾星仁義可嘉 請纓藝人多表現互諒互讓

鄧心

「大匯演忘我大行動」  
大匯演今日舉行，不但有香港人熱烈參與，內地及海外華人亦紛紛參加，甚至連多時已移居外地的華人，亦紛紛與大會籌委會聯繫，希望參加。大會籌委會表示，對參加人數之多，感到十分鼓舞，並希望透過這次活動，能加強華人的團結，並為籌募賑災款項，盡一份心力。

參加這次大匯演的，不論是在台上的表演者，或是台下觀眾，最主要的是要「忘我」。在這次大匯演中，表演者要忘卻名利，觀眾要忘卻身份，大家要以「忘我」的精神，共同為籌募賑災款項，盡一份心力。

在這次大匯演的籌備和演出過程中，也可以看到華人的團結和熱誠。在籌備階段，大會籌委會曾收到許多熱心人士的捐款和物資，在演出當天，現場氣氛熱烈，觀眾踴躍，表演者也全力以赴，展現了極高的藝術水平。



芳艷芬在忘我大匯演不遺餘力，更開金口，洵屬難得。



### 力出錢出年青血熱

「大匯演忘我大行動」  
大匯演今日舉行，不但有香港人熱烈參與，內地及海外華人亦紛紛參加，甚至連多時已移居外地的華人，亦紛紛與大會籌委會聯繫，希望參加。大會籌委會表示，對參加人數之多，感到十分鼓舞，並希望透過這次活動，能加強華人的團結，並為籌募賑災款項，盡一份心力。

參加這次大匯演的，不論是在台上的表演者，或是台下觀眾，最主要的是要「忘我」。在這次大匯演中，表演者要忘卻名利，觀眾要忘卻身份，大家要以「忘我」的精神，共同為籌募賑災款項，盡一份心力。

在這次大匯演的籌備和演出過程中，也可以看到華人的團結和熱誠。在籌備階段，大會籌委會曾收到許多熱心人士的捐款和物資，在演出當天，現場氣氛熱烈，觀眾踴躍，表演者也全力以赴，展現了極高的藝術水平。



「大匯演忘我大行動」  
大匯演今日舉行，不但有香港人熱烈參與，內地及海外華人亦紛紛參加，甚至連多時已移居外地的華人，亦紛紛與大會籌委會聯繫，希望參加。大會籌委會表示，對參加人數之多，感到十分鼓舞，並希望透過這次活動，能加強華人的團結，並為籌募賑災款項，盡一份心力。

參加這次大匯演的，不論是在台上的表演者，或是台下觀眾，最主要的是要「忘我」。在這次大匯演中，表演者要忘卻名利，觀眾要忘卻身份，大家要以「忘我」的精神，共同為籌募賑災款項，盡一份心力。

在這次大匯演的籌備和演出過程中，也可以看到華人的團結和熱誠。在籌備階段，大會籌委會曾收到許多熱心人士的捐款和物資，在演出當天，現場氣氛熱烈，觀眾踴躍，表演者也全力以赴，展現了極高的藝術水平。

**LAKEVIEW RLTY LTD.**  
ED HENNESSY  
電話：535-0888

### 商業樓讓

- 白石鎮/南素里  
三層建築物，位於OCEAN PARK, 12,800呎，已全部租出，共有十五個租客。地大22000呎，地下廿四車位，而地面亦有廿四個車位。業主可安排貸款。叫價\$1,550,000
- CLOVERDALE  
3730呎保養一流商業大廈，地6100呎，有七個停車位，業主亦可以月租\$2,500租回。叫價\$299,000

**LUCKY REALTY LTD.**  
C.S. SCOTT  
住宅：277-6549  
公司：273-0141

### 34單位柏文出售

烈治文柏文，共34單位，十二年新，保養良好，長好租客。每年入息\$230,000，投資良機，歡迎查詢。  
實價：\$2,900,000

**Century 21**

### 紅梅農莊讓

位於PATT MEADOWS總面積16.6畝，其中紅梅園(CRANBERRY)佔地11畝。今年入息七萬五千，預期明年升至十萬。有1900呎大屋，另1000呎倉庫。出入方便，離溫埠僅四十五分鐘。  
CENTURY 21  
MENZIES REALTY (MAPLE RIDGE) LTD.  
RON HENSCHER  
465-6939/ 463-6261

**KIRK** ROBERT KIRK  
REAL ESTATE SERVICES LTD.  
TEL: (604) 275-0362  
(604) 680-3467

- \*新西敏寺住宅區，4.8畝，共有廿四幅地，具潛質價\$1,375,000
- \*列治文18360 RIVER RD., 1.4畝地，保養一流，價\$225,000
- \*列治文MITCHELL ISLAND, 工業單位租賃，1000呎每月\$775 (售價\$85,000) 1200呎每月\$880 (售價\$98,000)
- \*列治文工業大廈4000至9000呎，價\$875,000或租賃亦可 (歡迎參觀6011 DYKE RD.)
- \*列治文商業大廈，地點好，(請電ROB或SHIRLEY)

**KEYSTONE REALTY LTD.**  
傅南  
住宅 325-8549  
公司 261-8118

- ★溫哥華東區3066東二街卅八年三房兩廳大屋，地36'X124'，坐南向北有景，價廿二萬餘。
- ★溫東區TRIUMPH街七百呎一房柏文，價九萬餘，抵買！
- ★MEBOURN街卅二年三房兩廳地50X103價廿三萬餘。
- ★烈治文十八年三房兩廳兩層，全新裝修新地毯及落地熱水游泳池，屋主急售，價廿一萬餘，請快。
- ★溫東區TRIUMPH街625呎一房柏文，價八萬餘。

**KEYSTONE REALTY LTD.**  
馮國光  
DOMINIC FUNG  
公司 261-8118  
傳呼 686-9051  
住宅 255-5699

### 發財生意

- ▲二埠商場，130位西餐館，附有酒牌，數百停車位，年入約四十餘萬，批長抵買，店主可助借貸
- ▲還有各類住宅商業盤未能盡錄，歡迎查詢

**KEYSTONE REALTY LTD.**  
馬光磊 (粵、四邑話)  
住宅 941-8608 傳呼機 439-6567  
免費估價 忠誠服務 歡迎商、住物業委託代售

- ▲\$129,900 高貴林14年新三房一廳獨立屋，五分鐘步行到著名的環球廣場，附近唐人街超級市場海鮮酒家，粉麵麵館齊備，交通方便，請快。
- ▲業主忍痛割愛急售，一年新豪華大屋，三層二套房，客廳，飯廳都是高樓底，全屋光猛，主人房有大套房，壁爐，頂層有陽台、遠景、近景皆美只三分鐘車到高貴林購物中心，免G.S.T.
- ▲高貴林靚區，湖光山色，仿似世外桃源，而只需五分鐘車程到高貴林，十一年新，三房三廳加書房，二層半，實用面積，室內外保養一流，地四千多呎，價只十五萬餘。
- ▲多幢靚屋、新屋代售，歡迎查詢。
- ▲多個小型生意出讓，請來電查詢。

**RICK M.K. LOUIE**  
雷門佳  
公司：261-8118  
傳呼：649-6018  
★精通國、粵、英語，免費電腦房屋估價★

- ▲本那比3房城市屋，1000餘呎，交通方便，叫價\$12萬9。
- ▲溫哥華Adanac近Commercial，三層五睡房大屋，柏文地33X122，近中小學，交通方便，開價\$23萬，歡迎還價。
- ▲全新烈治文貨倉工廠單位1800呎出租，另有900呎辦公室，適合輕工業用途，交通方便。
- ▲唐式餐館生意出讓，近唐人街，開價\$5萬。

### 餐館出讓

- ★北溫哥華60座位自助餐，開價：九萬九。
- ★南溫哥華100座位自助餐，開價九萬九。
- ★溫埠市中心，100座位，日營\$1,500開價\$150,000。

### 乾洗衣店

- ★溫哥華西區，近41夾DUNBAR 開價九萬九。

DON MAH馬偉傑 電話 986-9321  
傳呼 686-1156  
SUTTON GROUP W C REALTY

**SUTTON GROUP STERLING**  
B. PHILLIPS/P. HENDERSON  
電話 421-1010 傳呼 686-9286

### 市中心商業新盤

#### 高級住宅

開放時間週末2-5時  
3309 HYDE PARK 高貴林，高質素，逾2100呎有三睡房、客廳、飯廳、家庭室，大主人房有ZACUZZI熱水保暖，親木屋頂，叫價僅259,000  
空置多房大屋

504 ALEXANDER  
市區東，有十六個房間，另二個經理室。磚牆大屋，基礎穩固，容易翻新，地40X122屬於多用途地。年入息估計超過八萬五千

**陳大興實業公司**  
Main Realty Ltd.  
201A-10 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, V6A 1T1  
HOWARD CHAN.  
Res: 261-8048 Off: 685-9608

- ▲新裝修中西餐館生意連實業，四十座位前舖後居，離溫埠半小時，位於面對工廠及周圍住宅，最宜家庭經營大有前途，開價廿三萬三千。
- ▲二間屋相連柏文地入息三千，位於八街夾OMBERBROOK間隔三千五百呎，中西餐館位於市中心，五十座位，啤酒牌平賣四萬五千。
- ▲新三夾入息屋，位於十街夾OMBERBROOK，開價廿二萬八千。
- ▲西區O.E.街夾六十二新屋四睡房四浴室，平價，四十三萬八千。
- ▲喜士定街近華埠，二間商業一百一十呎，一百廿二呎地大有前途，開價一百一十五萬當地價出讓。

**IMPERIAL PACIFIC REALTY LTD.**  
4570 MAIN STREET  
VANCOUVER, B.C. V5V 3R5

BUS: 873-8220  
RES 263-8838  
PAGER: 645-6918

**JENNY SOO**

新大屋，近METRO TOWN 52'地，八房，適合大家庭或可分租土庫，有意請來電。